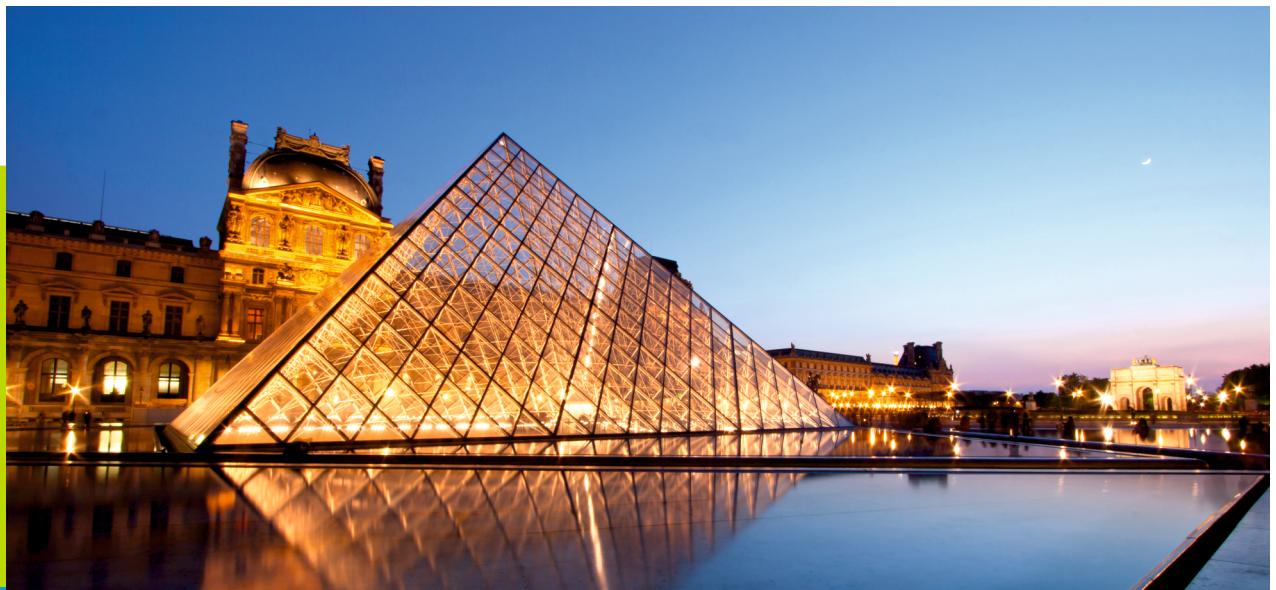


Unidad

15



Una visita al museo

Michael y yo visitamos Francia por primera vez el año pasado. Ambos estábamos interesados en el arte, así que pasamos varias mañanas en el Louvre admirando sus tesoros artísticos. El Louvre es uno de los museos más grandes del mundo y se necesitan varios días para ver las maravillosas obras de arte que se exhiben en sus galerías.

En nuestra primera visita, estuvimos en una excursión guiada. El guía nos mostró las dos obras maestras más famosas en el museo: la escultura de la Venus de Milo y la pintura de la Mona Lisa. Él también nos mostró varias obras maestras. El guía nos habló en inglés y francés, y también sabía alemán e italiano.

Nosotros pasamos por algunas galerías y solo pudimos observar brevemente algunas obras de arte. Al salir compramos una pequeña guía del museo y algunas postales.

Más tarde, ese día, Michael y yo nos sentamos en un café en los Campos Elíseos. Allí hablamos acerca del Louvre.



Vimos muchas obras realmente maravillosas esta mañana, ¿No es cierto, Ned?



Sí, estoy de acuerdo. Me gustó especialmente la Mona Lisa.



Sí, Leonardo da Vinci fue un genio. Su sonrisa es tan misteriosa.



Creo que enigmática es la palabra que estás pensando, Michael.



¡Exactamente!



¿Disfrutaste del viaje con guía?



Sí, lo hice y el guía hablaba inglés bien, pero creo que me gustaría regresar al Louvre y pasar más tiempo allí.



Estoy de acuerdo. La excursión con guía fue divertida pero me gustaría visitar el museo libremente.



¿Por qué no regresamos mañana?



Sí, buena idea. A mí verdaderamente me gustaría ver las esculturas de la antigua Grecia y las reliquias de las antiguas civilizaciones etrusca y egipcia.



Pues, eso está acordado. Volveremos al Louvre mañana por la mañana ¡Pero esta vez, sin guía!

Unit 15

A visit to a museum

Michael and I visited France for the first time last year. We're both interested in art and so we spent several mornings in the Louvre admiring its art treasures. The Louvre is one of the largest museums in the world and several days are needed to see the wonderful works, which are exhibited, in its galleries.

On our first visit we went on a guided tour. The guide showed us the two most famous masterpieces in the museum: The sculpture of Venus of Milo and the painting of the Monalisa. He also pointed out various other masterpieces. The guide spoke to us in English and French, and he also knew German and Italian.

We walked past some of the galleries and could only glance briefly at some of the works of art. On our way out we bought a small guide of the museum and some postcards.

Later that day Michael and I sat at a cafe in the Champs Elysees; we talked about the Louvre.



We saw a lot of marvelous art this morning, didn't we Ned?



We sure did. I especially liked the Monalisa.



Yes, Leonardo da Vinci was a genius. Her smile is so mysterious.



I think enigmatic is the word you're looking for, Michael.



Exactly!



Did you enjoy the guided tour?



Yes I did, and the guide spoke very good English but I think I would like to return to the Louvre and spend more time there.



I agree. The tour was fun but I would like to visit the museum at my own pace.



Why don't we go back tomorrow?



Yeah, that sounds good. I'd really like to see the sculptures of Ancient Greece and the relics of the old Etruscan and Egyptian civilizations.



Well, that's settled. We'll go back to the Louvre tomorrow morning but this time without a guide!

New Vocabulary

Nouns

- Gallery
- Guide
- Master piece
- Museum
- Postcard
- Relic
- Sculpture
- Tour
- Treasure

Verbs

- Buy
- Know
- Need
- Point out
- Settle
- Show
- Speak
- Spend
- Visit

Adjectives

- Admiring
- Exhibited
- Famous
- Interested
- Large
- Marvoleous
- Wonderful

Adverbs

- Briefly

Expressions

- At one's own pace
- That sounds good



Now, something important!

Comparative Adjectives

Use to compare two things. To create a comparative, remember that with short adjectives add **-er**, and longer adjectives use **more** before the adjective.

Example: *The Nile is longer than the Amazon. Long - Longer*
More students find more difficult writing than reading.

Superlative Adjectives

Which shows which thing, has the quality above or below the level of the others. Remember with short adjectives add **-est**, and longer adjectives use **most** before the adjective.

Example: *The Louvre is one of the largest museums in the world. Large - Largest*
On this museum the paintings are the most expensive of the world.

Ref For better reference, see **Finding Out About Grammar Book**, Unit 10, pages 159-161.



Unidad

16

El sonámbulo

Repasso general de gramática y estructuras

Durante mi última visita a Arizona, pasé unos días en la casa de un antiguo compañero de colegio, George. Él vive en un rancho desierto del sur de Arizona, cerca de Tombstone. Dicen que la casa principal del rancho está embrujada, pero yo nunca he creído en fantasmas.

Durante mi primera noche allí, escuché pasos afuera de mi cuarto. Resonaban a lo largo del corredor, pero me di cuenta que ninguna luz estaba encendida. Estaba muy cansado después de mi viaje y enseguida me fui a dormir. Sin embargo, la mañana siguiente no encontré mis zapatos que había dejado debajo de la cama. Por un momento permanecí sentado en la cama, preguntándome si los habría dejado en alguna otra parte. Miré en el guardarropa y debajo de la mesa de noche, pero no los encontré en ninguna parte. Mientras desayunaba, pregunté a mi anfitrión acerca de mis zapatos.



Hola, Ned. ¿Dormiste bien?



Sí claro. George, ¿sabes si la empleada doméstica llevó mis zapatos para lustrarlos?



¿Por qué? ¿No los encuentras Ned?



Pues, no. Estoy seguro de que los dejé debajo de mi cama anoche, pero no estaban allí esta mañana.

Después del desayuno fuimos juntos a mi cuarto. La empleada doméstica estaba allí. Estaba tendiendo

la cama y limpiando la habitación.



¿Usted encontró los zapatos del señor cuando limpió el cuarto?



No señor. No vi ningunos zapatos.



¿Limpió bien debajo de la cama?



Sí señor, pero miraré otra vez si usted lo quiere.

La empleada doméstica buscó otra vez debajo de la cama pero no había nada allí. Nuevamente miramos en el guardarropa y debajo de la mesa de noche. George sugirió que miráramos en mi maleta pero estaba vacía.



¡Eso es muy extraño! Me pregunto dónde están tus zapatos.



Recuerdo haber escuchado pasos por el corredor durante la noche. ¿Crees que tenían algo que ver?



¿Pasos? Por supuesto que había pasos. ¡Esta casa está encantada! Oiste los pasos de "Doc Holiday" o quizás los de "Billy the Kid". Pero aún así, yo no creo realmente que un fantasma quiera robar tus zapatos.



No era un fantasma. Era alguien que caminaba, pero ahora olvidémoslo y disfrutemos de nuestro fin de semana juntos.

Unidad 16

El sonámbulo



Okay socio.

Sin embargo, no pude olvidarme de los zapatos. No es que me importaran mucho, pero estaba desconcertado por lo ocurrido. Observaba con suspicacia los pies de la gente, pero no vi a nadie que llevara un par de zapatos como los míos.

Esa noche antes de acostarme, me quité los zapatos y los puse cuidadosamente debajo de la cama.

Luego escribí en un papel: "mis zapatos están debajo de la cama". Esa noche dormí profundamente.

Estaba cansado después de una larga jornada al aire libre. No escuché ningún ruido extraño durante la noche.

Cuando desperté a la mañana siguiente, enseguida busqué mis zapatos debajo de la cama. ¡No estaban allí! ¡Habían desaparecido! Miré el papel y decía claramente: "mis zapatos están debajo de la cama".

Pensé que debía estar volviéndome loco. ¿Quién querría robar mis zapatos? ¿Alguien me estaría haciendo una broma? ¿Podría ser George? ¿Pero por qué él habría de hacerlo? Esa mañana bajé a desayunar usando mis pantuflas. Le pregunté nuevamente a mi anfitrión acerca de los zapatos.



George, mira mis pies. ¡Se me perdió mi segundo par de zapatos!



¿Qué? ¡Pero eso es imposible, Ned! ¡Es ridículo! Mis zapatos nunca han desaparecido. ¿Dónde los dejaste?



Yo los dejé debajo de la cama como siempre.



Escucha, te dije que esta casa estaba embrujada. Debe ser el fantasma.



¡Tonterías! Alguien me está jugando una broma.



No puedo creerlo. De todas maneras, deja que te lleve en auto hasta la ciudad para comprarte otro par. Tú necesitas unas verdaderas botas de vaquero, de todas maneras ¡no puedes pasar todo el día en pantuflas!

Fuimos al pueblo y George me compró un hermoso par de botas marca Tony Lamas. Esa noche, George vino a dormir en mi habitación. Él dijo que se quedaría despierto para ver si alguien trataba de tomar mis nuevas botas. Después de un rato, yo me dormí. La mañana siguiente cuando me desperté, vi los dos pares de zapatos bien alineados debajo de mi cama. Al lado de ellos estaban mis botas.



¿Dónde estaban?



Afuera en el cobertizo. Ned, viejo amigo, ¡eres sonámbulo!

The sleepwalker

General review of grammar and structures

On my last visit to Arizona, I spent a few days at the house of an old school friend of mine, George. He lives on a ranch in the desert of southern Arizona near Tombstone. The main house of the ranch is said to be haunted, but I have never believed in ghosts.

On my first night there, I heard footsteps outside my room. They echoed down the corridor, but I noticed no lights were on. I was very tired after my trip and immediately went back to sleep. The next morning, however, I could not find my shoes, which I had left under the bed. For a moment I sat on the bed, wondering whether I had left them somewhere else. I looked in the closet, and under the nightstand, but I could not find them anywhere. At breakfast I asked my host about the shoes.



Howdy, Ned. Did you sleep okay?



Yeah sure. Say George, do you know if the maid took my shoes away to be polished?



Why? Can't you find your shoes, Ned?



Well, no. I'm sure that I left them under my bed last night, but they weren't there this morning.

After breakfast we went back to my bedroom together. The maid was there. She was making the bed and cleaning the room.



Did you find this gentleman's shoes when you cleaned the room?



No, sir. I didn't see any shoes.



Did you clean well under the bed?



Yes, sir, but I'll look again if you want.

The maid looked under the bed again but there was nothing there. Once again we looked in the closet and under the nightstand. George suggested that we look in my suitcase but it was empty.



Now that's strange! I wonder where your shoes are.



I do remember hearing footsteps outside my door during the night; do you think they had anything to do with it?



Footsteps? Of course there were footsteps. This house is haunted! You heard the footsteps of Doc Holiday, or maybe of Billy the Kid. But still, I don't really think a ghost would want to steal your shoes.



It wasn't a ghost. It was someone walking, but let's forget about it now and enjoy our weekend together.



Okay, partner.

However, I could not forget the shoes. I did not care much about them but I was puzzled by the incident. I looked suspiciously at people's feet, but did not see anyone wearing a pair of shoes like mine.

That evening before I went to bed, I took off my shoes and carefully placed them under the bed. Then I wrote on a piece of paper: "my shoes are under the bed". That night I slept soundly. I was tired after a long day in the open air. I did not hear any strange noises during the night.

When I woke up the next morning, I immediately looked under the bed for my shoes. They weren't there! They had disappeared! I looked at the piece of paper and it said clearly: "my shoes are under the bed."

I thought that I must be going crazy. Who would want to steal my shoes? Someone must be playing a joke on me. Could it be George? But why would he do it? That morning I went down to have breakfast wearing my slippers. I asked my host again about the shoes.



George, look at my feet. I've lost my second pair of shoes!



What? But that's impossible, Ned! It's ridiculous! My shoes have never disappeared. Where did you leave them?

Unit 16

The sleepwalker



I left them under the bed as usual.



Listen, I told you this house is haunted.
It must be the ghost.



Nonsense! Someone's playing a joke
on me.



I can't believe that. Anyway, let me
drive you into town and buy you
another pair. You need some real
cowboy boots, anyway. You can't
spend the whole day in your slippers!

We went to town and George bought me a pair of
beautiful Tony Lama's boots.

That night, George came to sleep on a spare bed in
my room. He said that he would stay awake to see if
anyone tried to take my new boots. After a while I
fell asleep. The next morning, when I woke up, I saw
my two pairs of shoes neatly lined up under my bed.
Beside them were my boots.



Where were they?



Out in the barn, Ned, old buddy, you
walk in your sleep!



Something we want you to know

Howdy = a informal way of saying "hello"

New Vocabulary

Nouns

- Desert
- Footsteps
- Gentleman
- Ghosts
- Host
- Maid
- Nightstand
- Ranch
- Slippers
- Suitcase
- Trip

Verbs

- Echo
- Find
- Hear
- Spend

Adjectives

- Haunted
- Suggested

Adverbs

- Immediately

Expressions

- Long day in the open air
- To be going crazy
- To play a joke on someone
- To sleep soundly